

L'IMPIEGO DELLE TECNICHE E
DELL'OPERA DEI CARTAI FABRIANESI
IN ITALIA E IN EUROPA

THE USE OF TECHNIQUES AND WORK
BY PAPERMAKERS FROM FABRIANO
IN ITALY AND EUROPE



کاغذسازان فابریانو

دکتر محسن جعفری مذهب^۱

استفاده از کارها و فنون کاغذسازان فابریانو
در ایتالیا و اروپا، ویراسته جیان کارلو کاستانیاری،
فابریانو: کارخانه کاغذسازی فابریانو، ۲۰۰۷.

*The Use of Techniques and Work by
Papermakers from Fabriano in Italy and
Europe* (Congress Book of European Paper
Day), edited Giancarlo Castagnari, Fabriano:
Cartiere Miliani Fabriano, MMVII [2007]

پیش‌تر^۱ گفته شد که صنعت کاغذسازی را،
مسلمانان به اروپا بردند و از طریق شهر بندری
فابریانو و کارخانه‌های آن، در سراسر اروپا گسترده
شد. از نوآوری‌های فابریانو، یکی هم بردن عنصر
ته‌نقش (واترمارک) به داخل کاغذهای اروپائی بود.
شرکت سهامی پیترو میلیانی، به مناسبت یکصدمین
سال تأسیس خود، «همایش روزهای کاغذ اروپائی»
را در روزهای جمعه و شنبه ۱۶ و ۱۷ ژوئن ۲۰۰۶م.
۲۶ و ۲۷ خرداد ۱۳۸۵ش. در فابریانو برگزار کرد.
نخستین کتابی که بدین مناسبت و در مجموعه عصر
نشانه‌ها L'era del segno منتشر شد، رسایل برادران
زونگی: عصر نشانه (واترمارک) در تاریخ کاغذ^۲
بود. و اینک دومین کتاب از مجموعه عصر نشانه،
در سال ۲۰۰۷م. منتشر گشته است. مقالات عرضه
شده، به شرح زیر است:

• جیان کارلو کاستانیاری Giancarlo Castagnari:

«پراکندگی کاغذسازان فابریانوئی: پژوهشی
تاریخی».

• امانوئل دی استفانو EMANUELA DI
STEFANO:

«کاغذهای فابریانو و پیوراگو در بازارهای اروپائی:
هدایت و پراکندگی در سده‌های ۱۴ و ۱۵م.».

• مانولیو کالیاری MANLIO CALEGARI:
«سبک کاغذسازی فابریانو: پراکندگی کارگران
ماهر و گسترش تجربیات در سراسر اروپا در اواخر
قرون وسطا».

• خوزه کارلوس بالماسدا GOSE CARLOS
BALMACEDA:

«سازندگان ایتالیائی، فنون و روش‌های ساخت
در اسپانیا».

• رجینالد گرگوار REGINALD GREGOIRE:

۱. عضو هیئت علمی کتابخانه ملی ایران. jafari@nlai.ir



«پژوهشی درباره کاربرد کاغذ فابریانو در دربار پاپ در آوینیون (۱۳۰۹ تا ۱۳۷۸ م.)».

• ایوو ماتوزی IVO MATTOZZI:

«فرآوری، فن، و مردانی از فابریانو در منطقه ونیز در سده‌های ۱۴ و ۱۵ م.».

• سیلو رودگزر آلبرو SYLV RODGERS:
ALBRO:

«پژوهش درباره کاغذ فابریانو در کتابخانه کنگره.»

• رنزو ساباتینی RENZO SABBATINI:

«کاغذ در توسکانی، بین فناوری فابریانو و طرح

لیگوری.»

• گابریله متلی GABRIELE METELLI:

«کاغذسازان فابریانوئی، پیوراکوئی، و اساناتولیائی

در فولینو در آغاز عصر نو.»

• ماسیمو اولدونی MASSIMO OLDONI:

«فابریانوئی‌ها در جنوب؟»

• مارتین کلوگه MARTIN KLUGE:

«چگونه کاغذ به سوئیس آمد؟ نقش و نفوذ کاغذ

فابریانو، در توسعه کاغذسازی سوئیس.»

• گاتفرید شویزر GOTTFRIED SCHWEIZER:

«از فابریانو تا قلب اروپا: انتقال هنر کاغذسازی

ایتالیائی به آلمان و اتریش.»

• یوزف دابرووسکی JOZEF DABROWSKI:

DABROWSKI

«فنون ناب کاغذسازی دست‌ساز اروپائی در فابریانو: تفسیری در آینه فناوری فابریانو.»

• ریچارد لزلی هیلز Richard Leslie Hills:

«اهمیت نخستین کاغذسازی ایتالیائی در بریتانیا.»

• جورجس دترسانس Geoges Detersannes:

«نشان‌ته‌نقش و نشان تاریخ ما.»

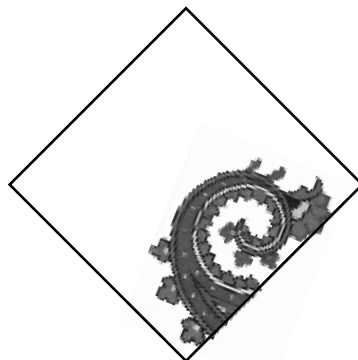
کتاب، همچون دیگر فرآورده‌های شرکت فابریانو بر کاغذ فابریانو، و با جلد و جعبه نفیسی منتشر گردیده است. امید آن که برخی مقالات آن ترجمه شود و مورد استفاده قرار گیرد.

◆ پی‌نوشتها

۱- محسن جعفری مذهب، «سه رساله درباره ته‌نقش»، *گنجینه اسناد*، سال هفدهم، دفتر دوم، شماره پیاپی ۶۶ (تابستان ۱۳۸۶).

۲- رسایل برادران زونگی: *عصر نشانه (واترمارک) در تاریخ کاغذ*، ویراسته جیان کارلو کاستانیاری، فابریانو: کارخانه کاغذسازی فابریانو، ۲۰۰۳.

L'OPERA DEI FRATELLI ZONGHI: L'ERA DEL SEGNO NELLA STORIA DELLA CARTA, A CURA DI GIANCARLO CASTAGNARI, [FABRIANO:] CARTIERE MILIANI FABRIANO, MMIII.



برگ اشتراک گنجینه اسناد
فصلنامه تحقیقات تاریخی و مطالعات آرشیوی
سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران

مشخصات مشترک

نام: نام خانوادگی:
نام سازمان (برای سازمانها):
نشانی:
شناسه (کد) پستی: صندوق پستی:
شماره تلفن: شماره اشتراک قبلی:
شروع اشتراک از شماره:
تاریخ درخواست:

شرایط اشتراک

- ۱- واریز بهای اشتراک به حساب سیبا شماره ۲۱۷۰۴۰۹۰۰۱۰۰۲، نزد بانک ملی ایران شعبه کتابخانه ملی.
- ۲- تکمیل فرم اشتراک.
- ۳- ارسال فرم تکمیل شده اشتراک و اصل فیش بانکی، به نشانی فصلنامه.
- ۴- ارائه معرفینامه برای استادان و دانشجویان، به منظور برخورداری از تخفیف.

بهای اشتراک همراه با هزینه پستی

تک شماره	۱۲۰۰۰ ریال
داخله	۴۸۰۰۰ ریال
سالانه خاورمیانه	۳۰ دلار
اروپا	۳۲ دلار
آمریکا، کانادا، استرالیا و ژاپن	۳۷ دلار

حق اشتراک برای استادان و دانشجویان با معرفینامه، ۲۴۰۰۰ ریال است.
نشانی: تهران، بلوار میرداماد، خ شهید بهزاد حصاری، گنجینه اسناد ملی ایران، دفتر فصلنامه گنجینه اسناد.

شناسه (کد) پستی ۱۵۴۸۶ صندوق پستی ۶۵۵-۱۹۹۳۵

تلفاکس: ۲۲۹۰۳۳۰۱ (۰۲۱)

نشانی وبگاه: www.nlai.ir/publications/ganjineh/current.asp

پست الکترونیکی: ganjineh@nlai.ir

